Garnet
Garnet Global Training Center

GGT-LN-127

Languages & Business Communication

Localisation & Transcreation

التوطين وإعادة الصياغة الإبداعية

Duration	Language	Formats	Hours	Level
5 or 10 days	**English or Arabic**	**Classroom, online, in-house**	**35 / 70**	**Intermediate (practitioner)**

Overview

Localisation & Transcreation turns established good practice into step-by-step methods that participants rehearse in exercises and then apply at work. Language skills for the workplace, from business English to technical translation. Choose 5 or 10 days, classroom or live online, English or Arabic; organisations can also run it in-house and adapt the examples to their own work.

What you will be able to do

- Apply the methods and standards of Localisation & Transcreation to real tasks.
- Share good practice with your team.
- Use the right tools, checks and calculations step by step.
- Diagnose common problems and identify root causes.
- Interpret data and results correctly and act on them.

Who should attend

Professionals who use English or Arabic at work, translators and administrative staff. Practitioners with one to five years of experience benefit most.

Key topics

- Workplace vocabulary
- Writing emails and reports
- Speaking in meetings
- Technical terminology
- Translation techniques
- Practice and feedback

Formats and fees

5-day classroom	**USD 4,750**
5-day online	**USD 2,950**
10-day classroom	**USD 8,950**
10-day online	**USD 5,450**
In-house	**Quotation per group**

Fees per participant, excluding VAT.

Register or ask

WhatsApp: +971 56 674 7382

Email: info@garnettrainings.com

Training: training@garnettrainings.com

Web: garnettrainings.com

Sharjah Publishing City Free Zone, Sharjah, UAE

Certificate

Participants who attend at least 90% of sessions and complete the final assessment receive a certificate of completion stating 35 contact hours (5-day) or 70 contact hours (10-day).

5-day outline

Day 1 Localisation & Transcreation: principles and standards
- Practice and feedback
- Hands-on workshop on a workplace challenge

Day 2 Methods and tools in practice
- Workplace vocabulary
- Writing emails and reports

Day 3 Diagnosis and problem solving
- Speaking in meetings
- Common mistakes and how to avoid them

Day 4 Quality, safety and documentation
- Technical terminology
- Regional and international case studies

Day 5 Workshop, assessment and action plan
- Translation techniques
- Checklists and templates to take away

10-day outline

Day 1 Localisation & Transcreation: principles and standards
- Practice and feedback
- Hands-on workshop on a workplace challenge

Day 2 Methods and tools in practice
- Workplace vocabulary
- Writing emails and reports

Day 3 Diagnosis and problem solving
- Speaking in meetings
- Common mistakes and how to avoid them

Day 4 Quality, safety and documentation
- Technical terminology
- Regional and international case studies

Day 5 Workshop, assessment and action plan
- Translation techniques
- Checklists and templates to take away

Day 6 Advanced techniques and specialist practice
- Complex cases in depth
- Group discussion and peer review

Day 7 Digital tools, data and automation
- Analysis tools and software
- Using AI in this field

Day 8 Benchmarking against international practice
- Global performance benchmarks
- Measurement and reporting

Day 9 Capstone project
- Analyse a real challenge from your organisation
- Build the solution and implementation plan

Day 10 Presentations, final assessment and certificates
- Project presentations and review
- Final exam and certificate award

Schedule 2027–2030

Dates	Format	City	Language	Fee (USD)
15–19 Mar 2027	5-day online	Live online	English	2,950
21 Jun – 2 Jul 2027	10-day classroom	London	English	8,950
11–15 Oct 2027	5-day classroom	Istanbul	English	4,750
8–12 Nov 2027	5-day classroom	Dubai	English	4,750
14–18 Feb 2028	5-day classroom	Dubai	English	4,750
8–19 May 2028	10-day classroom	Abu Dhabi	Arabic	8,950
19–30 Jun 2028	10-day online	Live online	Arabic	5,450
4–8 Dec 2028	5-day classroom	Casablanca	English	4,750
7–11 Jan 2029	5-day classroom	Amman	English	4,750

Dates	Format	City	Language	Fee (USD)
4–8 Jun 2029	5-day online	Live online	English	2,950
2–6 Jul 2029	5-day classroom	Abu Dhabi	English	4,750
12–23 Nov 2029	10-day classroom	Dubai	Arabic	8,950
11–15 Mar 2030	5-day classroom	Istanbul	English	4,750
8–19 Jul 2030	10-day online	Live online	Arabic	5,450
20–31 Oct 2030	10-day classroom	Jeddah	English	8,950
9–13 Dec 2030	5-day classroom	London	English	4,750

Customised and in-house versions of this course are available on request. garnettrainings.com/en/customise/